



Assemblée Générale Saint Amand Montrond/Riobamba - par le Pdt, Pascal Prévault

Le samedi 14 janvier à Saint Amand Montrond, une trentaine de personnes ont assisté à la première assemblée générale de notre association. Ce fut l'occasion de présenter aux élus présents et aux adhérents toutes les actions entreprises au cours de l'année 2016 et présenter également les projets de l'association.

L'assemblée générale s'est terminée dans la convivialité avec un repas préparé par notre cuisinier maison, Jean Pierre Hautavoine.

Rendez-vous en janvier 2018 pour une nouvelle assemblée générale pleine de surprises.

Assemblée générale de l'association France Equateur

L'association Saint Amand Montrond Riobamba a participé à l'assemblée générale de France Equateur qui s'est déroulée à Paris le 22 avril.

Pascal Prévault aux côtés de Bolivar Tobar, le Président de France Equateur, le jour de l'assemblée générale de France Equateur



Une nouvelle stagiaire pour nous aider dans nos projets

L'association a le plaisir d'accueillir une étudiante équatorienne pour un stage de deux mois.

Estefani Izurieta, originaire de Riobamba, suit un Master « Etude du développement » à l'Université de Paris La Sorbonne.

L'objectif du stage est de ***préciser et formaliser l'environnement politique, économique et législatif des 2 projets en cours d'étude***, un centre touristique et d'entraînement sportif en altitude en Equateur et une maison de l'Equateur en France.

Il s'agit d'identifier précisément :

- Les réglementations locales devant être prises en comptes
- Les contextes politiques et économiques, dans lesquels vont s'inscrire les projets (ex : le cadre stratégique de développement durable aux niveaux national et régional)
- L'environnement global de chacun des projets
- Les acteurs et bénéficiaires des projets : leur organisation administrative, financière et économique, leurs besoins, leurs attentes

Les résultats attendus :

Le travail d'Estefani nous sera précieux pour sécuriser le développement de nos projets et préparer les argumentaires qui seront nécessaires aux dossiers de financement qu'il nous faudra monter dans les mois à venir.

Commission économique et solidaire - Thierry Pioche

Le 1^{er} juin à Saint Amand Montrond, Pascal et moi avons rencontré Cindy Avellán, attachée commerciale de l'institut PRO ECUADOR, au sein duquel elle est chargée de la Promotion des Exportations et de l'Investissement de son pays l'Equateur. Cet institut est en relation avec l'Ambassade d'Equateur à Paris.



Les questions suivantes ont été abordées :

- La liste des produits dédouanés par l'Equateur, en accord avec la C.E.E., / - La réglementation en matière d'échanges commerciaux entre nos deux pays, / - Un modèle de charte de commerce équitable avec une communauté de producteurs locaux, / - Les solutions d'aides financières, y compris gouvernementales, / - Les solutions pour le transport de marchandises venant d'Equateur, / - La liste des importateurs principaux et des commerces, à Paris, de produits équatoriens.

Dans l'optique de mettre en place des contrats d'aide à la formation, nous avons contacté l'Ecole Nationale de l'Industrie Laitière à Aurillac, et le CFA de la chambre des Métiers de Châteauroux.

Le but est d'envoyer en Equateur des volontaires pour une mission d'au moins 3 mois, afin de former à l'affinage du fromage une communauté (Chimborazo, Salinas de Bolivar) ou de la former à la fabrication de pain et de viennoiseries « à la française ».

Nous envisageons également de recevoir un équatorien quelques semaines, afin qu'il nous transmette un savoir faire : fabrication de panamas, travail de la laine d'alpaga, cultures nouvelles (lupin, variétés de pommes de terre,...)

Commission scolaire - Stéphanie Pidance

Seconde édition du concours Isabel et Jean Godin

Cette année, pas moins de 180 collégiens et lycéens de Saint-Amand ont découvert ou redécouvert l'histoire d'Isabel et Jean Godin et ont écrit un conte ou réalisé une affiche. C'est par une chaude soirée du mois de juin, que nous avons été accueillis au collège Jean Valette par le Principal, Sacha Schuman, pour la remise des récompenses. Mme Avellán, attachée commerciale



auprès de l'ambassade d'Equateur nous a fait l'honneur de sa présence. 5 lycéens et 15 collégiens se sont vu remettre un prix par l'ambassade d'Equateur, l'Unesco, la municipalité de Saint-Amand ou notre association. Petit à petit nous semons des graines et rêvons que dans quelques années, tous les Saint-Amandois connaîtront l'histoire de ce couple qui nous lie à l'Equateur...

Vous pouvez découvrir les travaux des concurrents au centre culturel Isabel Godin jusqu'au 22 juillet !

Commission historique - Régis Lamiable

Sur notre site, dans un premier temps, en ce qui concerne l'histoire d'Isabel et Jean Godin, nous avons simplement repris ce qui figurait sur le site de *Équateur France Athlétisme*. Un nouveau contenu va être examiné au cours de l'été par la commission Histoire en vue d'une mise en ligne à la rentrée. Le challenge à relever est de mettre à la disposition de nos visiteurs des documents originaux lisibles par tous ; il nous faut les accompagner de textes d'introduction ou de commentaires qui soient à la fois d'une parfaite validité historique et de la plus grande clarté possible. Rendez-vous à l'automne pour voir dans quelle mesure nous aurons su relever ce défi.

Cours de cuisine Equatorienne le lundi 29 mai 2017

L'association Saint Amand Montrond Riobamba a proposé à ses adhérents d'assister à un cours de cuisine équatorienne avec comme professeur Jean-Pierre Hautavoine.

Ce jour-là, 5 adhérents ont appris à faire des empanadas.



L'Équateur au Festival international Arts et Nature

Du 3 au 5 juin, l'Équateur était le pays invité d'honneur de la 4^e édition du Festival international Arts Nature, qui a pour cadre le château d'Ainay-le-Vieil. Deux artistes équatoriens y ont présenté leur travail. Le vernissage a eu lieu en présence de Madame Miriam Esparza, Consul d'Équateur à Paris - Miguel Hernan Arcos Mina, en résidence à Ainay pendant une semaine, a conçu deux installations à partir d'objets récupérés : l'une est intitulée *Civilisation et barbarie*, l'autre s'intègre à un arbre couché dans le parc. Vous pouvez les retrouver dans une sorte de portfolio des Œuvres de Miguel Arcos Mina à cette adresse : <http://miguelarcosmina.wixsite.com/miguelarcos>

- Juan Sebastián Rodríguez présentait des reports, sur toiles de grandes dimensions, de photographies de volcans équatoriens. Elles n'y figurent pas, mais vous pouvez découvrir douze autres de ses Œuvres à l'adresse suivante : <http://www.fotografosecuadorianos.com/portfolio/juan-sebastian-rodriguez/>

Nous avons assuré la tenue d'un stand Saint-Amand-Montrond / Riobamba du vendredi 2 juin après-midi au lundi soir 5 juin. Nous avons des affiches assez grandes pour servir de support à la présentation de l'association. Nous avons mis en vente des objets d'artisanat ramenés d'Équateur. Nous avons aussi mis en vente des empanadas (petits pains fourrés) et du canelazo... sans rhum ! Le bénéfice financier, sans être négligeable, n'était peut-être pas le plus important. Nous avons surtout pu faire connaître l'existence de notre association et l'histoire de Jean et d'Isabel à des visiteurs venus de diverses localités du Berry ou d'ailleurs, et aussi à bon nombre d'autres exposants.



Le festival, avec lequel nous avons couplé la remise des prix des concours organisés par la commission scolaire, a occasionné la venue du premier secrétaire de l'ambassade d'Équateur en France, Jorge Luis Serrano, ainsi que celle de l'attachée commerciale en second, Cindy Avellán Molineros.

Nos bénévoles en Equateur - Roxane Bonheur



« L'équateur ne m'a pas seulement subjugué par ses reliefs magnifiques mais aussi par les personnes qui chaque jour l'habitent. C'est en effet dans les vallées de ce somptueux volcan El Chimborazo que l'on découvre les communautés. La rencontre de ces hommes, de ces femmes et de ces enfants nous plonge au cœur d'une culture étrangère. Une culture haute en couleurs et remplie richesses intérieures, à observer et partager délicatement chaque jour. Certes ces familles vivent avec peu de moyens matériels mais les relations humaines n'en sont pas pour autant appauvries, au contraire elles n'en sont que plus riches, fidèles et sincères. C'est avec mon regard professionnel mais aussi personnel que j'ai proposé aux familles de réaménager un lieu communautaire et créer un espace ludique et convivial où mamans et enfants (moins de 3 ans ou plus), pourraient s'y retrouver quelque fois dans la semaine pour jouer, échanger, partager, créer. L'objectif étant de créer cet espace dans le plus grand respect de leurs us et coutumes et aussi de travailler pour que les femmes se l'approprient et le gèrent entièrement. C'est ainsi que l'idée de ce projet a été pensée, réfléchi, discutée, envisagée avec les membres de la communauté pour pouvoir la concrétiser ensemble lorsque je retournerai en Equateur une fois diplômée.

Forum CENTRAIDER – Education à la citoyenneté - par Philippe Durand

Le 5 mai 2017, CENTRAIDER* organisait, à Bourges, une rencontre entre établissements scolaires et acteurs associatifs du Cher, dans le but de favoriser des partenariats autour de l'éducation à la citoyenneté. Dans un premier temps, plusieurs intervenants étaient invités à exposer leur vision des liens à développer entre éducation à la citoyenneté et solidarité internationale et à préciser leur engagement dans cette démarche. Autour du Président de Centraider Tony Ben Lahoucine, la table ronde réunissait Sophie Bertrand, Vice-Présidente du Conseil Départemental du Cher, Olivier Cotter, Inspecteur d'Académie d'Orléans Tours, Alain Payen et Jean-Michel Henriot, administrateurs de Centraider.

De leurs propos se dégageait la volonté commune de structurer cette démarche autour de 4 axes :

- Sensibiliser les élèves à l'aide d'informations vérifiées et concrètes, pour les aider à décrypter le monde actuel. /- Leur faire prendre conscience des besoins de solidarité. Cet apprentissage vise notamment à leur éviter de se fermer sur leur espace restreint /- Développer leur esprit critique. En particulier, l'accent a été mis sur la force de l'éducation pour construire leur jugement sur la base de valeurs, de règles de vie, qui peuvent être différentes d'un pays à l'autre /- Souligner l'intérêt éducatif de s'engager dans des actions concrètes et citoyennes. Dans ce cadre, et à titre expérimental dans le Cher, l'Education Nationale et Associations de solidarité internationale sont appelées à développer des partenariats, pour concrétiser cette proposition d'apprentissage des élèves, en élaborant des projets communs participant au développement de leur autonomie et à leur ouverture sur le monde.

Dans un deuxième temps, Centraider invitait enseignants et associations à se rencontrer, autour des stands dressés par les associations, afin d'initier ce partenariat. 15 établissements scolaires et 17 associations étaient présents. Notre association, a pu ainsi mettre en avant le travail effectué par la Commission scolaire, sous la responsabilité de Stéphanie Pidance, et l'expérience déjà acquise dans l'animation d'activités auprès des élèves, la correspondance avec des établissements en Equateur, ou encore l'accueil d'élèves équatoriens, Nous espérons que ces premiers contacts pourront se concrétiser rapidement par des interventions dans des collèges et lycées du département du Cher.

*CENTRAIDER est une organisation soutenue par le Conseil Régional de Centre Val de Loire et l'Etat Français, dont l'objectif est d'une part de développer les échanges et la concertation entre les acteurs engagés dans la coopération et la solidarité internationale (collectivités territoriales, associations, établissements scolaires, hôpitaux, etc) et d'autre part de favoriser la mise en place d'actions de solidarité internationale et de coopération décentralisée efficaces.

Le logo de l'association Saint-Amand-Montrond / Riobamba - par Régis Lamiable

Vous avez peut-être remarqué le logo de notre association sur la page d'accueil de notre site ou sur le dépliant adressé récemment à tous les adhérents : les mots « Saint-Amand-Montrond / Riobamba » sont associés au dessin d'un colibri. La présence de ce colibri est un hommage rendu aux trois académiciens des sciences de l'expédition partie en 1735 pour Quito, dont Jean Godin était l'un des adjoints.



Les comptes rendus des séances hebdomadaires de l'Académie des sciences nous indiquent ceci : lors de la séance du 10 février 1851 fut lue une note de M. Jules Bourcier, consul général de France en Équateur en 1849 et 1850, sur onze espèces nouvelles de Trochilidées. Après la lecture de cette note, Isidore Geoffroy-Saint-Hilaire « met sous les yeux de l'Académie les trois premières espèces, dédiées par l'auteur aux trois astronomes envoyés par l'Académie des sciences, il y a un siècle, dans l'Amérique équatoriale, Bouguer [prononcer Bouguère], La Condamine et Godin [Louis Godin, le cousin de Jean] »

Depuis, la classification a été revue. *Trochilus godini* est devenu *Eriocnemis godini*, l'ériône turquoise ; *Trochilus bougueri* est devenu *Uruchroa bougueri*, le colibri de Bouguer ; *Trochilus condamini* est devenu *Eutoxeres condamini*, le bec-en-faucille de La Condamine (<http://www.oiseaux.net/oiseaux/trochilides.html>). Malheureusement l'espèce *Eriocnemis godini* est considérée comme éteinte ou en voie d'extinction, car elle n'a pu être observée lors de campagnes de recherche en 1980 et en 2004-2005.

Cela ne gêne rien qu'aujourd'hui le colibri évoque la parabole suivante, attribuée aux Amérindiens : « Un jour, il y eut un immense incendie de forêt. Tous les animaux terrifiés et atterrés observaient, impuissants, le désastre. Seul le petit colibri s'active, allant chercher quelques gouttes d'eau dans son bec pour les jeter sur le feu. Au bout d'un moment, le tatou, agacé par ses agissements dérisoires, lui dit :

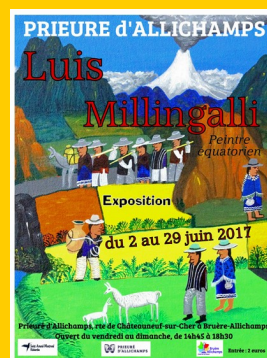
"Colibri ! Tu n'es pas fou ?

Tu crois que c'est avec ces gouttes d'eau que tu vas éteindre le feu ? "

« Je le sais, répond le colibri, mais je fais ma part. »

Exposition de Luis Millingalli au prieuré d'Allichamps en juin 2017

A l'invitation de l'association des Amis du Prieuré d'Allichamps notre association a pu exposer les toiles du peintre Luis Millingalli pendant un mois. Cette exposition a été inaugurée par Jorge Serrano Delgado, attaché culturel de l'ambassade d'Équateur en France



Prochains événements :

La prochaine Carrera del Chimborazo aura lieu le dimanche 10 juin 2018.